

Mat

Chapter 19

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

- 1 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους, μετῆρεν ἀπὸ
И догоди-се кад заврши - Исус - речи ове оде из
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3332](#) [G0575](#)
- τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ
- Галилеје и дође у - крајеве - Јудеје с-о-не-стране -
[G3588](#) [G1056](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G4008](#) [G3588](#)

Ἰορδάνου.

Јордана.

[G2446](#)

| I kad svrši Isus reči ove, otide iz Galileje, i dođe u okoline judejske preko Jordana.

- 2 καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.
И следило-га-је њега мноштво велико и исцели их тамо.
[G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G2323](#) [G0846](#) [G1563](#)

| I za Njim idoše ljudi mnogi i isceli ih onde.

- 3 Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ λέγοντες, Εἰ
И приступише му фарисеји кушајући га и говорећи Да-ли
[G2532](#) [G4334](#) [G0846](#) [G5330](#) [G3985](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1487](#)
- ἔξεστιν <ἀνθρώπῳ> ἀπολύσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πάσαν αἰτίαν?
je-дозвољено човеку отпустили - жену своју из сваког разлога?
[G1832](#) [G0444](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3956](#) [G0156](#)

| I pristupiše k Njemu fariseji da Ga kušaju, i rekoše Mu: Može li čovek pustiti ženu svoju za svaku krivicu?

- 4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ κτίσας ἀπ'
Он пак одговоривши рече Зар-нисте читали да Онај-који створи од
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3756](#) [G0314](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2936](#) [G0575](#)
- ἀρχῆς, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς,
почетка мушко и женско створио их?
[G0746](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

| A On odgovarajući reče im: Niste li čitali da je Onaj koji je u početku stvorio čoveka muža i ženu stvorio ih?

- 5 καὶ εἶπεν, Ἔνεκα τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν
И рекао Зато - напустиће човек - оца и -
[G2532](#) [G3004](#) [G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#)
- μητέρα, καὶ κολληθήσεται τῇ γυναίκε αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς
мајку и прилепиће-се за жену своју и биће - двоје у
[G3384](#) [G2532](#) [G2853](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#)
- σάρκα μίαν?
тело једно?
[G4561](#) [G1520](#)

| I reče: Zato ostaviće čovek oca svog i mater, i prilepiće se k ženi svojoj, i biće dvoje jedno telo.

6 ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ σὰρξ μία. ὁ οὖν ὁ Θεὸς
 Тако више-нису су двоје него тело једно. Што дакле - Бог
[G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#) [G4561](#) [G1520](#) [G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#)

συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
 сјединио човек нека-не раздваја.
[G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

Tako nisu više dvoje, nego jedno telo; a šta je Bog sastavio čovek da ne rastavlja.

7 λέγουσιν αὐτῷ, Τί οὖν Μωϋσῆς ἐνετείλατο δοῦναι βιβλίον ἀποστασίου,
 Рекоше му Зашто онда Мојсије заповеди дати писмо отпусно
[G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3475](#) [G1781](#) [G1325](#) [G0975](#) [G0647](#)

καὶ ἀπολῦσαι «αὐτήν»;
 и отпусти ти је?
[G2532](#) [G0630](#) [G0846](#)

Rekoše Mu: Zašto dakle Mojsije zapoveda da se da knjiga raspusna, i da se pusti?

8 λέγει αὐτοῖς, Ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν
 Каже им Јер Мојсије због - тврдоглавости ваше дозволио вам
[G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3475](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G2010](#) [G4771](#)

ἀπολῦσαι τὰς γυναῖκας ὑμῶν; ἀπ' ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕτως.
 да-отпустите - жене ваше; од почетка пак није било тако.
[G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G4771](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1096](#) [G3779](#)

Reče im: Mojsije je vama dopustio po tvrdi vašeg srca puštati svoje žene; a iz početka nije bilo tako.

9 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι ὁς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ μὴ ἐπὶ
 Кажем вам-пак вам да ко - отпусти - жену своју не због
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G3361](#) [G1909](#)

πορνεία, καὶ γαμήση ἄλλην, μοιχᾶται; «καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας,
 блуда и ожени-се другом чини-прељубу; и ко отпуштenu ожени
[G4202](#) [G2532](#) [G1060](#) [G0243](#) [G3429](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0630](#) [G1060](#)

μοιχᾶται».
 чини-прељубу.
[G3429](#)

Nego ja vama kažem: Ako ko pusti svoju ženu, osim za kurvarstvo, i oženi se drugom, čini preljubu; i koji uzme puštenicu čini preljubu.

10 λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί [αὐτοῦ], Εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ
 Рекоше му - ученици његови Ако је-такав јесте - однос -
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0156](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει γαμήσαι.
 човеков са - женом не вреди се-женити.
[G0444](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3756](#) [G4851](#) [G1060](#)

Rekoše Mu učenici Njegovi: Ako je tako čoveku sa ženom, nije se dobro ženiti.

11 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ πάντες χωροῦσιν τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ'
 Он пак рече им Не сви могу-примити - реч ову него
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3956](#) [G5562](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0235](#)

οἷς δέδοται.
 којима је-дато.
[G3739](#) [G1325](#)

A On reče im: Ne mogu svi primiti te reči do oni kojima je dano.

- 12 εἰσὶν γὰρ εὐνοῦχοι οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὕτως, καὶ
Има јер ушкопљеника који из утробе материне родили-су-се тако и
[G1510](#) [G1063](#) [G2135](#) [G3748](#) [G1537](#) [G2836](#) [G3384](#) [G1080](#) [G3779](#) [G2532](#)
- εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰσὶν
има ушкопљеника који су-ушкопљени од - људи и има
[G1510](#) [G2135](#) [G3748](#) [G2134](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G1510](#)
- εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
ушкопљеника који ушкопили-су себе ради - царства - небеског.
[G2135](#) [G3748](#) [G2134](#) [G1438](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)
- ὁ δυνάμενος χωρεῖν, χωρεῖτω.
Ko може да-прими нека-прими.
[G3588](#) [G1410](#) [G5562](#) [G5562](#)

Jer ima uškopljenika koji su se tako rodili iz utrobe materine; a ima uškopljenika koje su ljudi uškopili; a ima uškopljenika koji su sami sebe uškopili carstva radi nebeskog. Ko može primiti neka primi.

- 13 Τότε προσηνέχθησαν αὐτῷ παιδία, ἵνα τὰς χεῖρας ἐπιθῆ αὐτοῖς, καὶ
Тада донесу му децу да - руке положи на-њих и
[G5119](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G3588](#) [G5495](#) [G2007](#) [G0846](#) [G2532](#)
- προσεύξεται. οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
помоли-се. - Али ученици прекаше им.
[G4336](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

Tada privedoše k Njemu decu da metne ruke na njih, i da se pomoli Bogu; a učenici zabranjivahu im.

- 14 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἄφετε τὰ παιδία, καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ
- Али Исус рече Пустите - децу и не браните им
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#)
- ἐλθεῖν πρὸς με; τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
да-дођу к мени; - јер таквих јесте - царство - небеско.
[G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

A Isus reče: Ostavite decu i ne zabranjujte im dolaziti k meni; jer je takvih carstvo nebesko.

- 15 καὶ ἐπιθείς τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἐπορεύθη ἐκεῖθεν.
И положивши - руке на-њих оде одатле.
[G2532](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G4198](#) [G1564](#)

I metnuvši na njih ruke otide odande.

- 16 Καὶ ἰδοὺ, εἷς προσελθὼν αὐτῷ, εἶπεν, Διδάσκαλε, τί ἀγαθὸν ποιήσω,
И гле један приступивши му рече Учитель шта добро да-учиним
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G4334](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G5101](#) [G0018](#) [G4160](#)
- ἵνα σχῶ ζωὴν αἰώνιον?
да добијем живот вечни?
[G2443](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

I gle, neko pristupivši reče Mu: Učitelju blagi! Kakvo ću dobro da učinim da imam život večni?

17 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ, Τί με ἐρωτᾷς περὶ τοῦ ἀγαθοῦ? εἷς ἐστὶν
 Он пак рече му Зашто ме питаш о - добром? Један је
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2065](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1520](#) [G1510](#)

ὁ ἀγαθός. εἰ δὲ θέλεις εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, τήρησον τὰς
 - добар. Ако пак хоћеш у - живот да-ућеш држи -
[G3588](#) [G0018](#) [G1487](#) [G1161](#) [G2309](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1525](#) [G5083](#) [G3588](#)

ἐντολάς.
 заповести.
[G1785](#)

| A Он реče му: Što me zoveš blagim? Niko nije blag osim jednog Boga. A ako želiš ući u život, drži zapovesti.

18 λέγει αὐτῷ, Ποίας? ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν Τὸ, Οὐ φονεύσεις; Οὐ
 Каже му Које? - А Исус рече - Не убиј; Не
[G3004](#) [G0846](#) [G4169](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3756](#) [G5407](#) [G3756](#)

μοιχεύσεις; Οὐ κλέψεις; Οὐ ψευδομαρτυρήσεις;
 учини-прељубу; Не укради; Не лажно-сведочи;
[G3431](#) [G3756](#) [G2813](#) [G3756](#) [G5576](#)

| Reče Mu: Koje? A Isus reče: Da ne ubiješ; ne činiš preljube; ne ukradeš; ne svedочиš lažno;

19 Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα; καὶ Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου
 Поштуј - оца и - мајку; и Љуби - ближњег свог
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2532](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#)

ὡς σεαυτόν.
 као самог-себе.
[G5613](#) [G4572](#)

| poštuj oca i mater; i ljubi bližnjeg svog kao samog sebe.

20 λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος, Ταῦτα πάντα ἐφύλαξα. τί ἔτι ὑστερῶ?
 Каже му - младић Све - сам-држао. Шта ми-joш недостаје?
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G5101](#) [G2089](#) [G5302](#)

| Reče Mu mladić: Sve sam ovo sačuvao od mladosti svoje; šta mi još treba?

21 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε, πώλησον σου
 Рече му - Исус Ако хоћеш савршен да-будеш иди продај своја
[G5346](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1487](#) [G2309](#) [G5046](#) [G1510](#) [G5217](#) [G4453](#) [G4771](#)

τὰ ὑπάρχοντα, καὶ δὸς [τοῖς] πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν
 - имања и дај - сиромасима и имаћеш благо на
[G3588](#) [G5225](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#)

οὐρανοῖς; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι.
 небесима; и дођи следи ме.
[G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

| Reče mu Isus: Ako hoćeš savršen da budeš, idi i prodaj sve što imaš i podaj siromasima; i imaćeš blago na nebu; pa hajde za mnom.

22 ἀκούσας δὲ, ὁ νεανίσκος τὸν λόγον (τοῦτον), ἀπῆλθεν λυπούμενος;
 Кад-чу пак - младић - реч ову оде жалостан;
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3495](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0565](#) [G3076](#)

ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
 имао-је јер - имања многа.
[G1510](#) [G1063](#) [G2192](#) [G2933](#) [G4183](#)

| A kad ču mladić reč, otide žalostan; jer beše vrlo bogat.

23 Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι
- А Исус рече - ученицима својим Заиста кажем вам да
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#)

πλούσιος δυσκόλως εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
богаташ тешко ући-ће у - царство - небеско.
[G4145](#) [G1423](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

| A Isus reče učenicima svojim: Zaista vam kažem da je teško bogatome ući u carstvo nebesko.

24 πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τρυπήματος ῥαφίδος
Опет вам кажем вам лакше-је - камили кроз уши иглене
[G3825](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G5169](#) [G4476](#)

εἰσελθεῖν, ἢ πλούσιον [εἰσελθεῖν] εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
проћи него богатом ући у - царство - Божје.
[G1525](#) [G2228](#) [G4145](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| I još vam kažem: Lakše je kamili proći kroz iglene uši nego li bogatome ući u carstvo Božije.

25 ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξεπλήσσοντο σφόδρα, λέγοντες, Τίς ἄρα
Кад-чуше пак - ученици запрепастише-се веома говорећи Ко онда
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1605](#) [G4970](#) [G3004](#) [G5101](#) [G0686](#)

δύναται σωθῆναι?
може да-се-спасе?
[G1410](#) [G4982](#)

| A kad to čuše učenici, divljahu se vrlo govoreći: Ko se dakle može spasiti?

26 ἐμβλέψας δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν
Погледавши пак - Исус рече им Код људи то немогуће
[G1689](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3844](#) [G0444](#) [G3778](#) [G0102](#)

ἐστιν, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά.
je али-код пак Бога све је-могуће.
[G1510](#) [G3844](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1415](#)

| A Isus pogledavši na njih reče im: Ljudima je ovo nemoguće, a Bogu je sve moguće.

27 Τότε ἀποκριθεὶς, ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ
Тада одговоривши - Петар рече му Ево ми остависмо све и
[G5119](#) [G0611](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3956](#) [G2532](#)

ἠκολουθήσαμέν σοι; τί ἄρα ἔσται ἡμῖν?
следисмо те; шта ће-дакле бити нама?
[G0190](#) [G4771](#) [G5101](#) [G0686](#) [G1510](#) [G1473](#)

| Tada odgovori Petar i reče Mu: Eto mi smo ostavili sve i za Tobom idemo; šta će dakle biti nama?

28 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἄμην λέγω ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ
 - А Исус рече им Заиста кажем вам да ви који
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4771](#) [G3588](#)
 ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ Υἱὸς τοῦ
 сте-ме-сидили мене у - препороду кад седне - Син -
[G0190](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3824](#) [G3752](#) [G2523](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
 ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθήσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα
 човечији на престо славе своје сешѐте и ви на дванаест
[G0444](#) [G1909](#) [G2362](#) [G1391](#) [G0846](#) [G2521](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1909](#) [G1427](#)
 θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ.
 престола судећи - дванаест племена - Израиља.
[G2362](#) [G2919](#) [G3588](#) [G1427](#) [G5443](#) [G3588](#) [G2474](#)

| A Isus reče im: Zaista vam kažem da ćete vi koji idete za mnom, u drugom rođenju, kad sede Sin čovečiji na prestolu slave svoje, sešćete i vi na dvanaest prestola i suditi nad dvanaest kolena Izrailjevih.

29 καὶ πᾶς ὅστις ἀφήκεν οἰκίας, ἢ ἀδελφούς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ πατέρα,
 И свако ко остави куће или браћу или сестре или оца
[G2532](#) [G3956](#) [G3748](#) [G0863](#) [G3614](#) [G2228](#) [G0080](#) [G2228](#) [G0079](#) [G2228](#) [G3962](#)
 ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγρούς, ἕνεκεν τοῦ μου*Π
 или мајку или жѐну или децу или њиве ради - мог
[G2228](#) [G3384](#) [G2228](#) [G1135](#) [G2228](#) [G5043](#) [G2228](#) [G0068](#) [G1752](#) [G3588](#) [G1473](#)
 ὀνόματός, ἑκατονταπλασίονα λήμψεται, καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει;
 имена стоти-пут примиће и живот вечни наследιће.
[G3686](#) [G1542](#) [G2983](#) [G2532](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

| I svaki, koji ostavi kuće, ili braću, ili sestre, ili oca, ili mater, ili ženu, ili decu, ili zemlju, imena mog radi, primiće sto puta onoliko, i dobiće život večni.

30 Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι, καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.
 Многи пак биће први последњи и последњи први.
[G4183](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4413](#) [G2078](#) [G2532](#) [G2078](#) [G4413](#)

| Ali će mnogi prvi biti poslednji i poslednji prvi.